

U M O W A

między Polską Rzeczpospolitą Ludową
a Republiką Austrii
o współpracy w dziedzinie ochrony zdrowia

Polska Rzeczpospolita Ludowa i Republika Austrii
kierując się pragnieniem rozwoju współpracy między obu
Państwami w dziedzinie ochrony zdrowia, w dążeniu do wniesie-
nia wkładu w rozwój współpracy między państwami europejski-
mi na podstawie Karty Narodów Zjednoczonych oraz zgodnie
z celami i zasadami Światowej Organizacji Zdrowia, zdecydo-
wane polepszać stan zdrowotny ludności obu Krajów, postanowiły
zawrzeć niniejszą Umowę :

Artykuł 1

Umawiające się Państwa
rozwicką będką współpracę w dziedzinie ochrony zdrowia, stosowa-
nych badań medycznych oraz doskonalenia personelu medycznego
z uwzględnieniem obustronnych korzyści oraz skoncentrują swe
wysiłki na rozwiązywaniu problemów zdrowotnych interesujących
obie Strony i uznanych przez nie za priorytetowe.

Artykuł 2

1. Współpraca określona w Artykule 1 realizowana będzie w formie :

- a/ wymiany doświadczeń w dziedzinie stosowanych badań medycznych,
- b/ wymiany specjalistów i innych pracowników ochrony zdrowia w celu wzajemnych konsultacji i doskonalenia zawodowego,
- c/ wymiany publikacji naukowych, ustaw i innych przepisów oraz zaleceń dotyczących ochrony zdrowia jak i danych statystycznych z tej dziedziny wydawanych w obu Państwach,
- d/ udziału w medycznych imprezach naukowych organizowanych przez oba Państwa i uznanych przez nie za ważne.

2. Umawiające się Państwa będą zachęcać własne instytucje ochrony zdrowia i towarzystwa naukowo - medyczne do współpracy nad problemami uznanymi przez nie za priorytetowe oraz będą ułatwiać tę współpracę.

Artykuł 3

W przypadku delegowania specjalistów i innych pracowników służby zdrowia, Strona wysyłająca pokrywa koszty podróży.

Strona przyjmująca pokrywa koszty pobytu oraz koszty podróży na terenie swego kraju, związane z celem pobytu.

Artykuł 4

Dla realizacji niniejszej Umowy uzgadniane będą przez właściwe organy obu Stron, na przemian w jednym i w drugim z umawiających się Państw, plany współpracy na okres dwóch lat.

Artykuł 5

1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na okres pięciu lat. Ulega ona każdorazowo przedłużeniu na dalsze pięcioletnie okresy, jeżeli żadne z umawiających się Państw nie wypowie jej pisemnie, w drodze dyplomatycznej, na sześć miesięcy przed upływem danego okresu.

2. Umowa niniejsza wejdzie w życie po upływie 60 dni od dnia wymiany not, w których umawiające się Państwa poinformują się wzajemnie, że zostały spełnione wymogi prawne niezbędne dla wejścia Umowy w życie.

Na dowód czego upoważnieni pełnomocnicy umawiających się Państw podpisali niniejszą Umowę i opatrzyli ją pieczęciami.

Sporządzono w *Wiedniu* w dniu *30.01.1975*

w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i niemieckim, przy czym obydwie teksty są jednakowo autentyczne.

W imieniu
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej

W imieniu
Republiki Austrii

E. Wimmer